

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

EK

Lastwagen

CARON

540

CH

3961 01

Hersteller Officine Brevetti CARON s.n.c., Pianezze S. Lorenzo (Vicenza) / ItaliaErkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "540"vor FahrgestellnummerHerstellerplakette in Kabine, rechts am SitzunterbauFahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am LängsträgerMotorkennzeichen "DVA 1550" links, unten seitlich am Motorblock angenietete PlaketteHauptimporteur MERK-PULLAX AG, Austrasse 43, 8953 Dietikon *Geprüftes Fahrzeug 229760 / 232376

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer LenkhilfeGetriebe rech. nichtsynchr., Zusatzgetriebe Strasse/GeländeAnzahl Gänge 12 Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbarBetriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle RäderHilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf alle RäderFeststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit SegmentDauerbremse ---2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; separate KontrolllampeKarosserie KippbrückeAnzahl Türen 2 Geschw. Messer ---Sicherheitsgurten v --- h ---Unterlegkeil 1/285x150x190 mm Rückspiegel 2/beidseitigDiebstahlsicherung ---Anzahl Plätze t 2 v --- M --- h ---Masse innen aussen Achsabstand 2120 od. 2200Länge 2480 4230 Doppelachse v --- h ---Breite 1380 1540 Spurweite v 1220 h 1220Höhe 400 2050 Spurweite v --- h ---Ueberhang v --- 1160 h ---h 870 950 od. 870 h ---Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --- Spurkreis l 9500 r 9200

Motor

Marke SIANZI Typ DVA 1550Bauart Reihe Takte 4Treibstoff D Lage vornKühlung Luft Anzahl Zylinder 3Bohrung 86 Hub 88Hubraum 1533 Steuer-PS 7,81Leistungs-kW 24 DIN bei U/min 3000Lärm-Standmessung 76 dBA bei U/min 2250Schalldämpfer 1 Topf 345x240x125 mm "ICH CA 251" x)Abgasprüfung Bacharach = 3,0Entstörung ---

Gewichte

vorn hinten totalLeergewicht 1260 490 1750Nutzlast 475 1575 2050Gesamtgewicht 1735 2065 3800Fabrikgarantie --- --- 3800Reifengrösse 10,0/75-15 10,0/75-15Ply / bar 8 / 4,2 8 / 4,2Tragkraft 2560 2560für V max 40 40Felgen FAD 9,00 x 15,3 Stahlmech. Getriebe autom. GetriebeGac Anhängelast gebremst/ungebremst --- /2000 kgGarantiertes Gesamtzuggewicht ---Geprüfte Anhängelast ---Garantierte Dachlast ---Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 40 --- --- km/hgemessen 36,5 km/h bei U/min 3100 Motor 670/1030 Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	_____
Zusätzliche Lichter	_____
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	1/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	FIAMM CH 5 0602 01 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen	
Marke und Typ	C A R O N 5 4 0	
Typenscheinnummer	CH	3961 01
Karosserie	Kippbrücke	
Plätze	total	2
Leergewicht	1750	Treibstoff D
Nutzlast	2050	Steuer-PS 7,81
Gesamtgewicht	3800	Hubraum 1533

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- x) Lärmdämpfung : Absorbtionswanne unter Luftgebläse. Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet. Absorbtionsblenden in Radkastenöffnungen.
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen über Vorder- und Hinterräder erforderlich. Defroster = Heizstab. Das Auspuffrohr muss links min. 100 mm am Fahrzeugrand enden und darf max. 45° zur Längsachse gerichtet sein.
- *) Hauptimporteur: ab 01.04.84 = CARON - Transporter, Schüpfer & Desponds, Birmensdorferstrasse 16, 8902 Urdorf

Eintrag im Fahrzeugausweis :

118 - Geschwindigkeit max. 40 km/h. Höchstgeschwindigkeitszeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Schafisheim, 5.4. / 2.6.83.
Vn/FR

Ersetzt Typenschein CH 3961 01 vom 05.04./ 02.06.83
Neuer Hauptimporteur (05.04.84) - Ad

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrique	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
31) Lastwagen Camion	C A R O N	5 4 0	3961 01

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DVA 1550	m12, CARON	19,38	82,0	76,0 2250	ab)bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DVA 1550

	0		min-1	P		min-1	0		min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä		k=	bei/ä		b=	bei/ä	
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 02.06.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation